

vonder®

TRANSFORMADOR DE SOLDA

Transformador para soldadura



Manual de instruções

Leia antes de usar

*Manual de instrucciones
Lea antes de usar*



Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o equipamento.



O transformador de solda **VONDER** foi desenvolvido para executar serviços de soldagem elétrica com eletrodos da classificação AWS E-6013 até 3,25 mm em uso intermitente, que permitem soldagem com máquinas de corrente alternada. Acompanha cabo com porta-eletrodo, cabo com grampo terra. Este equipamento possui sensor de temperatura que indica o aquecimento excessivo do mesmo, quando a luz indicativa de aquecimento estiver acesa, recomenda-se deixar o equipamento resfriar. Para ligar o equipamento utilize o botão liga/desliga localizada na parte frontal do mesmo. Para a troca de tensão (V), mude a posição do parafuso que trava o botão liga/desliga posicionando de acordo com a tensão (V) da rede elétrica disponível.

Especificações técnicas:

Modelo	TS 250
Tensão em vazio	50 V
Potência	8 KVA
Classe de isolamento	H
Eletrodo	AWS E 6013 até 3,25 mm
Alimentação	127 V~ ou 220 V~ - 60 Hz
Código	127 V~/220 V~: 68.68.250.000

Instale o equipamento em local arejado, isento de pó, umidade e atmosferas corrosivas. Certifique-se de que a tensão (V) da rede elétrica coincide com a tensão (V) no equipamento. Por questões de segurança, recomenda-se aterrar o equipamento (não usar o neutro da rede).

Recomenda-se ligar o equipamento a rede elétrica utilizando chaves liga/desliga equipadas com fusíveis e também utilizar fios/cabos sólidos apropriados conforme indicado na tabela abaixo:

Tensão	Fusível	Fio/Cabo sólido
127 V~	80 A	6,0 mm ²
220 V~	50 A	4,0 mm ²

Segurança:

Durante o trabalho, recomenda-se ao usuário utilizar Equipamentos de Proteção Individual (EPI) apropriados como: capacete ou máscara de solda com lente de proteção apropriada para proteção contra os raios da solda e o arco elétrico (protegendo assim o rosto e os olhos, pois os raios da solda são prejudiciais, bem como fagulhas e partículas metálicas podem ferir a pele), luvas de raspa, avental, manga de raspa, perneira de raspa, máscara de proteção respiratória (fumos e gases de soldagem são prejudiciais à saúde) e botinas de couro.

Guia de solução de problemas:

Problema	Causa provável	Solução
O equipamento não liga	<ul style="list-style-type: none"> - Falta de tensão na rede - Fio/cabo rompido - Fusível queimado - Falta conexão nos cabos de entrada 	<ul style="list-style-type: none"> - Verifique a rede elétrica - Providencie reparos - Substitua o fusível - Verificar ligação dos mesmos
Excesso de calor no equipamento	<ul style="list-style-type: none"> - Ciclo de trabalho inadequado - Ventilação bloqueada - Cabos de soldagem muito longos ou bitola inadequada 	<ul style="list-style-type: none"> - Verifique a corrente apropriada para a bitola do eletrodo - Desbloqueie a ventilação - Use cabos mais curtos e bitola adequada
Falha na operação do equipamento	<ul style="list-style-type: none"> - Mau contato nos cabos de soldagem ou no porta- eletrodo 	<ul style="list-style-type: none"> - Aperte as conexões dos cabos e do porta-eletrodo
Excesso de respingos	<ul style="list-style-type: none"> - Corrente de solda muito alta 	<ul style="list-style-type: none"> - Ajuste a corrente de acordo com a recomendada para a bitola do eletrodo
Operador recebe choque ao tocar o equipamento, cabos ou mesa de trabalho	<ul style="list-style-type: none"> - Equipamento ou mesa não aterrados 	<ul style="list-style-type: none"> - Providenciar aterramento apropriado
Excesso de penetração na peça ou furos em chapas	<ul style="list-style-type: none"> - Corrente de solda muito alta ou arco muito longo 	<ul style="list-style-type: none"> - Ajustar a corrente elétrica e encurtar o arco

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de conectar el equipamiento.



El transformador de soldadura **VONDER** fue desarrollado para ejecutar trabajos de soldadura eléctrica con electrodos de clasificación AWS E-6013 hasta 3,25 mm en uso intermitente, que permiten soldaduras con máquinas de corriente alternada. Viene con un cable con porta electrodo, cable con abrazadera de puesta a tierra. Este equipamiento posee sensor de temperatura que indica el calentamiento excesivo del mismo, cuando la luz indicadora de calentamiento esté encendida, se recomienda dejar que el equipamiento se enfríe. Para encender el equipamiento utilice el botón enciende/apaga ubicado en la parte frontal del mismo. Para el cambio de tensión (V), cambie la posición del tornillo que traba el botón enciende/apaga posicionándolo de acuerdo a la tensión (V) de la red eléctrica disponible.

Especificaciones técnicas:

Modelo	TS 250
Tensión en vacío	50 V
Potencia	8 KVA
Clase de aislamiento	H
Electrodo	AWS E 6013 hasta 3,25 mm
Suministro	127 V~ ou 220 V~ - 60 Hz
Código	127 V~/220 V~: 68.68.250.000

Instale el equipamiento en un lugar ventilado, sin polvo, humedad y atmósferas corrosivas. Asegúrese de que la tensión (V) de la red eléctrica coincide con la tensión (V) en el equipamiento. Por cuestiones de seguridad, se recomienda poner a tierra el equipamiento (no usar el neutro de la red).

Se recomienda conectar el equipamiento a la red eléctrica utilizando llaves enciende/apaga equipadas con fusibles y también utilizar hilos/cables sólidos apropiados de acuerdo a lo indicado en la tabla de abajo:

Tensión	Fusible	Hilo/Cable sólido
127 V~	80 A	6,0 mm ²
220 V~	50 A	4,0 mm ²

Seguridad:

Durante el trabajo, se le recomienda al usuario utilizar equipamientos de protección apropiados como: casco o máscara de soldadura con lente de protección apropiada para protección contra los rayos de la soldadura y el arco eléctrico (protegiendo así el rostro y los ojos, pues los rayos de la soldadura son perjudiciales, así como chispas y partículas metálicas pueden lastimar la piel), guantes de seguridad, delantal, mangas de seguridad, cubrepiernas de seguridad, máscara de protección respiratoria (humo y gases de soldadura son perjudiciales a la salud) y botas de cuero.

Guía de solución de problemas:

Problema	Causa probable	Solución
El equipamiento no enciende	<ul style="list-style-type: none"> - Falta de tensión en la red - hilo/cable roto - Fusible quemado - Falta conexión en los cables de entrada 	<ul style="list-style-type: none"> - Verifique la red eléctrica - Repare - Sustituya el fusible - Verificar conexión de los mismos
Exceso de calor en el equipamiento	<ul style="list-style-type: none"> - Ciclo de trabajo inadecuado - Ventilación bloqueada - Cables de soldadura muy largos o diámetro inadecuado 	<ul style="list-style-type: none"> - Verifique la corriente apropiada para el diámetro del electrodo - Desbloquee la ventilación - Use cables más cortos y diámetro adecuado
Falla en la operación del equipamiento	<ul style="list-style-type: none"> - Mal contacto en los cables de soldadura o en el porta electrodo 	<ul style="list-style-type: none"> - Apriete las conexiones de los cables y del porta electrodo
Exceso de chispas	<ul style="list-style-type: none"> - Corriente de soldadura muy alta 	<ul style="list-style-type: none"> - Ajuste la corriente de acuerdo a la recomendada para el diámetro del electrodo
Operador recibe descarga eléctrica al tocar el equipamiento, cables o mesa de trabajo	<ul style="list-style-type: none"> - Equipamiento o mesa no puestos a tierra 	<ul style="list-style-type: none"> - Realizar una puesta a tierra apropiada
Exceso de penetración en la pieza u orificios en las chapas	<ul style="list-style-type: none"> - Corriente de soldadura muy alta o arco muy largo 	<ul style="list-style-type: none"> - Ajustar la corriente eléctrica y acortar el arco

Garantía:

Los Transformadores para soldadura VONDER están garantizados por 6 (seis) meses contra desperfectos de fabricación, desde la fecha de la compra, siendo 3 (tres) meses plazo de garantía legal (CDC) y 3 (tres) meses más concedidos por el fabricante. En caso de desperfecto, busque la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima. En caso de constatación de desperfecto de fabricación por la asistencia técnica el arreglo será efectuado en garantía.

LA GARANTÍA OCURRIRÁ SIEMPRE EN LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

1) El consumidor deberá presentar obligatoriamente, la factura fiscal de compra del equipo y el certificado de garantía debidamente completo y sellado por el establecimiento donde el mismo fue adquirido.

PÉRDIDA DEL DERECHO DE GARANTÍA:

1) El incumplimiento y no obediencia de una o más de las orientaciones en este manual, invalidará la garantía, así también:

En caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por la VONDER;

En caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;

En caso de que ocurra la conexión en tensión eléctrica diferente de la mencionada en el producto;

Falta de mantenimiento preventivo del equipo;

Instalación eléctrica y/o extensiones deficientes/inadecuadas;

2) Están excluidos de la garantía, el desgaste natural de piezas del producto, uso indebido, caídas, impactos y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado;

3) La garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la asistencia técnica más próxima. Los costos serán de responsabilidad del consumidor.

vonder®

Consulte nossa
Rede de Assistência Técnica Autorizada
www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92
Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER

Os Transformadores de Solda VONDER são garantidos por 6 (seis) meses contra não conformidades de fabricação, a partir da data da compra, sendo 3 (três) meses prazo de garantia legal (CDC) e mais 3 (três) meses concedidos pelo fabricante. Em caso de não conformidade, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima. No caso de constatação de não conformidade de fabricação pela assistência técnica o conserto será efetuado em garantia.

A GARANTIA OCORRERÁ SEMPRE NAS SEGUINTESS CONDIÇÕES:

1) O consumidor deverá apresentar obrigatoriamente, a nota fiscal de compra do equipamento e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde o mesmo foi adquirido.

PERDA DO DIREITO DE GARANTIA:

1) O não cumprimento e observância de uma ou mais orientações constantes neste manual, invalidará a garantia, como também:

- Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
- Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
- Caso ocorra a ligação em tensão elétrica diferente da mencionada no produto;
- Falta de manutenção preventiva do equipamento;
- Instalação elétrica e/ou extensões deficientes/inadequadas;

2) Estão excluídos da garantia, desgaste natural de peças do produto, uso indevido, quedas, impactos e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado;

3) A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do equipamento até a assistência técnica mais próxima, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	N° de série:		
Cliente:			
Endereço:			
Cidade:	UF:	CEP:	
Fone:	E-mail:		
Revendedor:			
Nota fiscal N°:	Data da venda: / /		
Nome do vendedor:	Fone:		
Carimbo da empresa:			